



LOCKING COLLAR WITH TOOL ATTACHMENT POINT

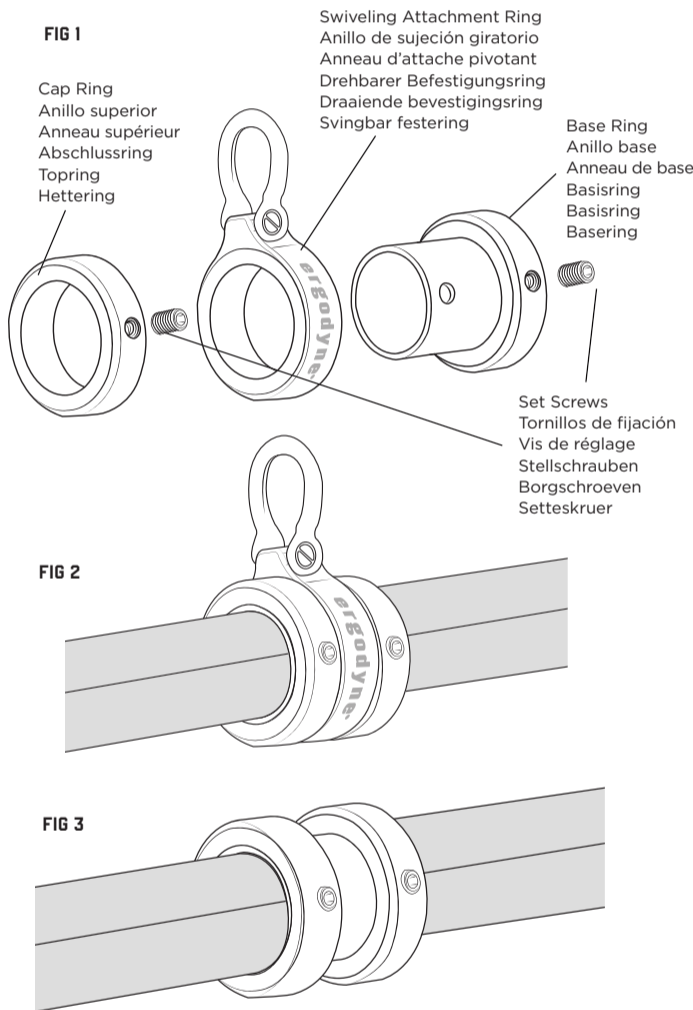
COLLARÍN DE BLOQUEO CON PUNTO DE SUJECIÓN PARA HERRAMIENTAS
COLLIER DE VERROUILLAGE AVEC POINT D'ATTACHE POUR OUTILS



DESIGNED FOR USE WITH SLEEVER & WRECKING BARS
SWIVELING ATTACHMENT POINT FOR TOOL TETHERING
TOOL COLLAR PROVIDES CATCH POINT FOR HOLSTERING

DISEÑADO PARA SU USO CON PALANCAS Y PIES DE CABRA
PUNTO DE ENGANCHE GIRATORIO PARA SUJETAR LA HERRAMIENTA
EL COLLARÍN DE LA HERRAMIENTA DISPONE DE UN PUNTO DE ENGANCHE PARA USARLA CON UNA FUNDA

CONÇU POUR ÊTRE UTILISÉ AVEC DES BARRES À MINE ET DE DÉMOLITION
POINT D'ATTACHE PIVOTANT POUR OUTILS
POINT D'ACCROCHE POUR ÉTUIS



ERGODYNE® SQUIDS® TOOL ATTACHMENTS USER INSTRUCTIONS

The Squids Tethering Tool Collars (TTC) are dual-purpose solutions allowing workers who use sleeve bars and similar tools to create a catch point for holstering tools and to provide a swiveling attachment point for connect a lanyard or other method of tethering/hanging.

WARNINGS: ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS MUST BE READ AND UNDERSTOOD BEFORE USING THIS PRODUCT. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN PROPERTY DAMAGE, SERIOUS INJURY, OR DEATH.

- Do not use Tool Attachments in temperatures below -40°F / -40°C or above 150°F / 65°C.
- Refer to individual component labels for specific weight ratings. Maximum capacity is equal to the lowest capacity within the tethering system.
- Always inspect Tool Attachments prior to, and after, each use (refer to INSPECTION instructions).
- Never modify or alter your Tool Attachments.
- Never modify a tool that could result in manufacturer guideline deviation or diminish the integrity of the tool. Consult with the tool manufacturer if you have any questions.
- Do not use this product if it interferes with the safe working condition of the tool.
- Use extra precaution around moving machinery or parts, electrical hazards, chemical hazards or other apparent hazards.
- Never attach a tool with a Squids® Tool Attachment to a lanyard that is longer than the Maximum Lanyard Length indicated on the product label of the attachment (refer to the "Using a Tethering System" portion of the instructions).
- Never attach a tool that weighs more than 5lbs / 2.26kg to a user's body directly or when using a Squids® Tool Attachments
- DO NOT ATTEMPT TO REMOVE PIN FROM SHACKLE ATTACHMENT.

TOOL COLLAR ASSEMBLY AND USE

- The Squids® Tethering Tool Collar is a three-piece assembly with two set screws for securing (FIG 1). The product is packaged in an assembled state.

- For aerial applications where tool tethering is practiced, the product should be used with all components in its fully assembled state when installed on a tool (FIG 2). For non-aerial applications, the swiveling attachment can be removed and the product can be used as a tool collar for holstering only (FIG 3).
- When a user only requires the tool collar for holstering, loosen the set screws to the point where the pieces can be disassembled. Remove the center swiveling attachment component and reassemble the base ring and cap ring with the set screws.
- To reattach the swiveling attachment component, disassemble the product and reassemble with component intact.

INSTALLING THE TETHERING TOOL COLLAR ON A TOOL

- Weigh your tool and make sure it is equal to or less than the maximum capacity of the tool collar.
 - The 3791 Tool Collars have a maximum capacity of 7lbs // 3.2kg
- Determine the size (3/4" or 7/8") of your tool and choose the appropriate size tool collar. (note the Squids® Tethering Tool Collar will work on both round and hex geometry shafts).
- Slide the solution over the tool to your desired location (it is recommended that the base ring end (see FIG 1) is positioned towards the pry end of the bar.) Ensure it is on the main body of the tool and not on a tapered end and that if used on hex tools that the set screws align on the flat edges of the tool and not the verticals.
- Use personal or included 3/32-inch hex key to tighten both set screws to approximately 30 in-lbs, ensuring both set screws are contacting the tool evenly and that the tool cannot shift, slide, or rotate in the collar.
- If using the collar for tethering, attach properly rated tool tether to complete your system.

USING YOUR TETHERING SYSTEM

- Always keep tools tethered while at heights. When exchanging tools, use one of the following methods:
 - Use a 100% tie-off by ensuring the tool is tethered to a secondary anchor—or secured in a rated container—before disconnecting from the initial anchor point.
 - Exchange tools over a secure area. (e.g. Inside a controlled container, over a platform, etc.).
- Required clearance:
 - When using Squids® Tool Attachments, determine the fully extended length of the lanyard used, plus the length of the tool between where the lanyard is anchored and the nearest person or sensitive object.

INSPECTION

Inspect your tethering system before and after each use. All equipment should be regularly inspected by a competent person. Ensure the tethering system is properly attached to the tool and is not damaged. Before each use, check the following. If any of the following fail an inspection, remove the product from service and replace it.

- Examine webbing, stitching and other soft materials for cuts, tears, heat trauma or other damage.
- Examine all hardware for rust or corrosion, abnormal distortion (twists, bends), cracks or breaks, or any other damage.
- Ensure carabiners and their gates function and lock properly. Examine swivels, modular buckles, and any other components, to ensure proper function and that there is no damage.
- Examine markings on the product and labels for legibility.
- If any part of the tethering system has knowingly been involved in a drop, it must immediately be taken out of service and replaced. If any tethering system component fails any part of an inspection, discard and replace the product immediately.
- Examine swiveling function of the attachment to make sure it swivels effectively. If swivel function binds, add lubricant. If it still does not function, remove from service and replace.
- Ensure locking set screws are in place and free from rust or corrosion and threads are not stripped.

STORAGE AND CARE

- Store tool lanyards in a clean, dry location away from direct sunlight.
- To clean, wipe down and lubricate all joints and moving parts. DO NOT LUBRICATE BETWEEN SET SCREWS AND TOOL THE ATTACHMENT IS INSTALLED ON.

DISCLAIMER

In no event, shall Tenacious Holdings, Inc. be liable for any direct, indirect, punitive, incidental, special, or consequential damages arising out of, or associated with, the misuse of Squids® tethering system components (tool lanyards or attachments).

WARRANTY

We stand behind everything we make and guarantee our products are free of defects in materials and workmanship to the original purchaser for the product's lifetime. Damage, abuse, and/or normal wear are not covered. Questions? Call Ergodyne at +1-651-642-9889 (8 a.m. - 5 p.m. CST) or 800-225-8238.

SPANISH // ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE USO DE LAS SUJECIONES PARA HERRAMIENTAS ERGODYNE® SQUIDS®

Los collarines de sujeción de herramientas Squids son soluciones de doble uso que permiten a los trabajadores que utilizan palancas y herramientas similares disponer de un punto de agarre para enfundar las herramientas y un punto de enganche giratorio para conectar una cuerda de seguridad u otro método para sujetarlas o colgarlas.

ADVERTENCIAS: ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO ES NECESARIO LEER Y COMPRENDER TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES. NO HACERLO PUEDE PROVOCAR DAÑOS MATERIALES, LESIONES GRAVES O INCLUSO LA MUERTE.

- No utilice las fijaciones para herramientas a temperaturas inferiores a -40 °F / -40 °C o superiores a 150 °F / 65 °C.
- Consulte los pesos específicos de cada componente en las etiquetas. La capacidad máxima es igual a la capacidad más baja del sistema de sujeción.
- Inspeccione siempre las sujeciones para herramientas antes y después de cada uso (consulte las instrucciones de INSPECCIÓN).
- No modifique ni altere nunca las sujeciones para herramientas.
- No se debe modificar nunca ninguna herramienta de forma que se incumplan las instrucciones del fabricante o se vea afectada la integridad de la herramienta. Si tiene alguna duda, consulte al fabricante de la herramienta.
- No utilice este producto si interfiere con las condiciones de uso seguro de la herramienta.
- Tenga especial cuidado en entornos con maquinaria o piezas en movimiento, o cuando existan riesgos eléctricos, químicos o de otra naturaleza.
- Nunca fije una herramienta con una sujeción para herramientas Squids®

a un cordón con una longitud superior a la longitud máxima a la indicada en la etiqueta del producto de la sujeción (consulte la parte de las instrucciones titulada "Cómo utilizar su sistema de sujeción").

- Nunca fije una herramienta con un peso superior a 5 libras / 2,26 kg al cuerpo del usuario directamente ni cuando utilice una sujeción para herramientas Squids®.
- NO INTENTE RETIRAR LA CLAVIJA DEL ANCLAJE DEL GRILLETE

MONTAJE Y USO DEL COLLARÍN DE LA HERRAMIENTA

- El collarín de sujeción de herramientas Squids® es un conjunto de tres piezas con dos tornillos de fijación para sujetarlo (FIG. 1). El producto viene ya montado en el embalaje.
- En trabajos de altura en los que se necesite sujetar herramientas, el producto debe utilizarse con todos los componentes completamente montados al instalarlo en la herramienta (FIG. 2). En trabajos que no sean de altura, se puede retirar la parte giratoria y utilizar el producto como un collarín de herramientas para enfundar solamente (FIG. 3).
- Si el usuario solo necesita el collarín de la herramienta para enfundarla, afloje los tornillos de fijación hasta que las piezas puedan desmontarse. Retire el componente de sujeción giratorio central y vuelva a montar el anillo base y el anillo superior con los tornillos de fijación.
- Para volver a colocar el componente de sujeción giratorio, desmonte el producto y vuelva a montarlo con el componente intacto.

INSTALACIÓN DEL COLLARÍN DE SUJECIÓN EN UNA HERRAMIENTA

- Pese la herramienta y asegúrese de que su peso sea igual o inferior a la capacidad máxima del collarín.
 - La capacidad máxima de los collarines para herramientas 3791 es 7 lbs // 3,2 kg
- Determine el tamaño de su herramienta y elija el tamaño de collarín adecuado (3/4" / 10 mm o 7/8" / 22 mm) (tenga en cuenta que el collarín para herramientas de sujeción Squids® servirá tanto para ejes redondos como hexagonales).
- Deslice la fijación sobre la herramienta hasta el lugar que desee (se recomienda colocar el extremo del anillo base (véase la FIG. 1) hacia el extremo de la barra que hace palanca). Asegúrese de que esté en el cuerpo principal de la herramienta y no en un extremo cónico y de que, si se utiliza en herramientas hexagonales, los tornillos de fijación se aprieten contra los bordes planos de la herramienta y no contra las aristas.
- Utilice una llave suya o la llave hexagonal de 3/32 pulgadas incluida para apretar ambos tornillos de fijación a aproximadamente 30 in-lbs / 13,6 kg/cm, asegurándose de que ambos estén apretados contra la herramienta de manera uniforme y de que la herramienta no pueda desplazarse, deslizarse o girar en el collarín.
- Si utiliza el collarín para la sujeción, coloque un cordón de sujeción para herramientas con la clasificación adecuada para completar su sistema.

CÓMO UTILIZAR SU SISTEMA DE SUJECIÓN

- Mantenga siempre las herramientas sujetas con un cordón cuando haga trabajos en altura. Cuando cambie las herramientas, utilice uno de los siguientes métodos:
 - Utilice un sistema de sujeción total, de manera que la herramienta esté sujeta a un segundo anclaje, o segura dentro una funda homologada, antes de soltar la herramienta del punto de anclaje inicial.
 - Realice el intercambio de herramientas en una zona segura. (por ejemplo, dentro de un contenedor controlado, sobre una plataforma, etc.).
- Espacio necesario:
 - Cuando utilice las sujeciones para herramientas Squids®, determine la longitud totalmente extendida del cordón de seguridad utilizado más la longitud de la herramienta entre el punto de anclaje del cordón y la persona o el objeto susceptibles de sufrir daños más cercanos.

REVISIÓN

Inspeccione el sistema de sujeción antes y después de cada uso. Todo el equipamiento debe ser inspeccionado periódicamente por personal cualificado. Compruebe que el sistema de sujeción esté correctamente fijado a la herramienta y que no esté dañado. Antes de cada uso, compruebe lo siguiente. Si alguno de los siguientes elementos no supera la inspección, deje de utilizar el producto y sustitúyalo.

- Examine las cinchas, las costuras y otros materiales blandos para detectar posibles cortes, desgarros, daños por calor o daños de otro tipo.
- Examine todo el material de montaje para detectar óxido o corrosión, deformación anormal (torceduras o dobleces), grietas, roturas o cualquier otro tipo de daño.
- Asegúrese de que los mosquetones y sus goznes funcionen y cierren correctamente. Examine los anillos giratorios, las hebillas modulares y los demás componentes para asegurarse de que funcionen correctamente y no hayan sufrido daños.
- Examine las marcas en el producto y las etiquetas para comprobar que sean legibles.
- Si tiene conocimiento de que algún componente del sistema de sujeción ha sufrido una caída, debe dejar de usarlo inmediatamente y reemplazarlo. Si algún componente del sistema de sujeción no supera alguna parte de la inspección, deseche y sustituya el producto inmediatamente.
- Compruebe la función de giro del accesorio para asegurarse de que gire correctamente. Si se atasca, aplique lubricante. Si sigue sin girar correctamente, deje de usarlo y sustitúyalo.
- Asegúrese de que los tornillos de fijación de bloqueo estén en su sitio y no tengan óxido o corrosión y de que las roscas no se hayan pasado.

ALMACENAMIENTO Y CUIDADO

- Guarde los cordones para herramientas en un lugar limpio y seco que no reciba luz solar directa.
- Para realizar una limpieza, limpie y lubrique todas las juntas y piezas móviles. NO APLIQUE LUBRICANTE ENTRE LOS TORNILLOS DE FIJACIÓN Y LA HERRAMIENTA EN LA QUE ESTÉ INSTALADO EL ACCESORIO.

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

Tenacious Holdings, Inc. no se hace responsable en ningún caso de ningún daño directo, indirecto, punitivo, fortuito, especial o consecuente derivado de, o asociado a, el uso incorrecto de los componentes del sistema de sujeción Squids® (fijaciones o cordones de seguridad para herramientas).

GARANTÍA

Ofrecemos garantía para todos nuestros productos y aseguramos al comprador original que nuestros productos están libres de defectos de materiales y mano de obra durante toda la vida útil del producto. No están cubiertos los daños, el mal uso y el desgaste por el uso normal. ¿Tiene alguna pregunta? Llame a Ergodyne al +1-651-642-9889 (de 8:00 a 17:00 horario central de EE. UU.) o al 800-225-8238 si lo hace desde EE. UU. o Canadá.

FRENCH // FRANÇAIS

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DES ACCESSOIRES D'OUTILS ERGODYNE® SQUIDS®

Les colliers d'attache pour outils Squids sont des solutions à double usage

permettant aux travailleurs qui utilisent des barres à mine et des outils similaires de disposer d'un point d'accroche pour un étui à outils ainsi que d'un point d'attache pivotant pour raccorder une longe ou un autre système d'attache ou de suspension.

AVERTISSEMENTS : VEILLEZ À LIRE ET À COMPRENDRE L'ENSEMBLE DES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT. TOUT MANQUEMENT À CETTE CONSIGNÉ PEUT ENTRAÎNER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES GRAVES, VOIRE LA MORT.

- N'utilisez pas les accessoires d'outils à des températures inférieures à -40 °F/-40 °C ou supérieures à 150 °F/65 °C.
- Reportez-vous aux étiquettes des composants pour avoir les indications de poids. La capacité maximale est égale à la capacité la plus faible du système d'attache.
- Inspectez toujours les accessoires d'outils avant et après chaque utilisation (voir la section INSPECTION).
- N'apportez aucune modification aux accessoires d'outils.
- Ne modifiez jamais un outil, car cela pourrait entraîner un écart par rapport aux directives du fabricant ou diminuer l'intégrité de l'outil. En cas de questions, consultez le fabricant de l'outil.
- N'utilisez pas ce produit s'il interfère avec les règles de travail en toute sécurité de l'outil.
- Soyez particulièrement vigilant à proximité de machines ou pièces en mouvement, de risques électriques ou chimiques, ou d'autres risques présumés.
- N'attachez jamais un outil muni d'un accessoire d'outils Squids® à une longe dont la longueur est supérieure à la longueur maximale de longe indiquée sur l'étiquette de l'accessoire (reportez-vous à la partie « Utilisation d'un système d'attache »).
- N'attachez jamais un outil pesant plus de 5 lb/2,26 kg directement au corps d'un utilisateur ou lors de l'utilisation d'accessoires d'outils Squids®.
- NE PAS TENTER D'ENLEVER L'AXE DE LA MANILLE

ASSEMBLAGE ET UTILISATION DU COLLIER POUR OUTILS

- Le collier d'attache pour outils Squids® est un système en trois parties doté de deux vis de réglage (FIG 1). Le produit est fourni assemblé.
- Pour les applications aériennes où l'attache d'outils est pratiquée, le produit doit être utilisé avec tous ses composants totalement assemblés lorsqu'il est installé sur un outil (FIG 2). Pour les applications non aériennes, l'attache pivotante peut être retirée et le produit peut être utilisé comme collier pour accrocher un étui uniquement (FIG 3).
- Si vous n'avez besoin du collier que pour accrocher un étui, desserrez les vis de réglage jusqu'à ce que les pièces puissent être désassemblées. Retirez le composant pivotant central et réassemblez l'anneau de base et l'anneau supérieur avec les vis de réglage.
- Pour remettre en place le composant pivotant, désassemblez le produit et réassemblez-le avec le composant.

INSTALLATION DU COLLIER D'ATTACHE POUR OUTILS SUR UN OUTIL

- Pesez votre outil et assurez-vous que son poids est égal ou inférieur à la capacité maximale du collier pour outils.
 - Les colliers pour outils 3791 ont une capacité maximale de 7 lb/3,2 kg.
- Déterminez la taille (3/4" ou 7/8") de votre outil et choisissez un collier de taille appropriée. (Notez que le collier d'attache pour outils Squids® convient aux arbres à géométrie ronde ou hexagonale.)
- Faites glisser le produit sur l'outil jusqu'à l'emplacement souhaité (il est recommandé de positionner l'extrémité de l'anneau de base (voir FIG 1) vers l'extrémité de la barre qui sert de levier). Assurez-vous qu'il se trouve sur le corps principal de l'outil et non sur une extrémité conique et que, dans le cas d'outils hexagonaux, les vis de réglage sont alignées sur les bords plats de l'outil et non sur les verticales.
- Utilisez votre propre clé hexagonale ou la clé hexagonale de 3/32 pouce fournie pour serrer les deux vis de réglage à environ 30 po-lb, en vous assurant que ces vis touchent uniformément l'outil, lequel ne doit pas bouger, coulisser ou pivoter dans le collier.
- Si vous utilisez le collier comme attache, installez une attache pour outil d'un calibre approprié pour compléter votre système.

UTILISATION DE VOTRE SYSTÈME D'ATTACHE

- Veillez à ce que les outils que vous utilisez en hauteur soient toujours attachés. Utilisez les méthodes suivantes pour changer d'outil :
 - Avant de détacher l'outil de son point d'ancrage initial, vérifiez qu'il est attaché à un point d'ancrage secondaire ou fixé à un porte-outils approprié.
 - Procédez aux changements d'outils sur une zone sécurisée. (ex. : dans un porte-outil sécurisé, au-dessus d'une plateforme, etc.).
- Dégagement nécessaire :
 - Lorsque vous utilisez les accessoires d'outils Squids®, calculez la longueur totale de la longe entièrement déployée, ajoutez la longueur de l'outil pour obtenir un espace adapté entre le point d'ancrage de la longe et la personne ou l'objet sensible le plus proche.

INSPECTION

Inspectez vos systèmes d'attache avant et après chaque utilisation. Tous les équipements doivent être régulièrement inspectés par une personne compétente. Vérifiez que le système d'attache est correctement fixé à l'outil et qu'il n'est pas endommagé. Points à vérifier avant chaque utilisation : en cas de défaillance à l'une des étapes d'inspection suivantes, retirez le produit du service et remplacez-le. Vérifiez les points suivants :

- Absence de coupures, déchirures, usures dues à la chaleur ou autre détérioration sur les sangles, coutures et autres matières souples.
- Absence de rouille, corrosion, déformations anormales (torsion, courbure), fissures ou autres dommages sur les matériaux.
- Bon fonctionnement et verrouillage complet des mousetones. Bon fonctionnement et absence de détérioration des émerillons, des boucles modulaires et de tout autre composant.
- Lisibilité des marquages et étiquettes sur le produit.
- Si l'un des composants du système d'attache a subi une chute, retirez-le immédiatement du service et remplacez-le. Si un composant du système d'attache est jugé défaillant lors d'une inspection, retirez-le immédiatement du service et remplacez-le.
- Examinez la fonction de pivotement de l'accessoire pour vous assurer qu'il pivote efficacement. Si la fonction de pivotement se bloque, ajoutez du lubrifiant. Si cela ne fonctionne toujours pas, retirez l'accessoire du service et remplacez-le.
- Assurez-vous que les vis de réglage sont en place et exemptes de rouille ou de corrosion et que les filetages ne sont pas endommagés.

STOCKAGE ET ENTRETIEN

- Stockez les longues à outils dans un endroit propre et sec, à l'abri du soleil.
- Pour nettoyer, essayez et lubrifiez tous les joints et les pièces mobiles. NE LUBRIFIEZ PAS ENTRE LES VIS DE RÉGLAGE ET L'OUTIL SUR LEQUEL L'ACCESSOIRE EST INSTALLÉ.

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

En aucun cas la société Tenacious Holdings, Inc. ne saurait être tenue pour responsable de dommages directs, indirects, punitifs, accidentels, particuliers ou accessoires découlant d'une mauvaise utilisation des composants du système d'attache Squids® (accessoires ou longues à outils).

